

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 September 2017
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре**I. Введение**

1. В настоящем докладе о моей миссии добрых услуг на Кипре освещаются события, произошедшие за период с 15 мая 2015 года по 11 августа 2017 года. Основное внимание в нем уделяется мероприятиям, осуществленным моей миссией добрых услуг под руководством моего Специального советника Эспена Барта Эйде и связанным с проведением переговоров под руководством лидеров киприотов-греков и киприотов-турок. Совет Безопасности в своей резолюции [2369 \(2017\)](#) — последней резолюции по этому вопросу — отметил итоги конференции по Кипру и призвал стороны и всех вовлеченных участников сохранять свою приверженность урегулированию под эгидой Организации Объединенных Наций. Разделяя твердую убежденность Генерального секретаря в том, что ответственность за изыскание решения несут прежде всего сами киприоты, Совет Безопасности также выразил свою полную поддержку Генеральному секретарю в его деятельности по дальнейшему оказанию сторонам его добрых услуг.

II. Справочная информация

2. Переговоры между лидером киприотов-греков Никосом Анастасиадисом и лидером киприотов-турок Мустафой Акынджи по достижению всеобъемлющего урегулирования начались более двух лет назад, 15 мая 2015 года. В ходе интенсивных и ориентированных на конкретные результаты переговоров стороны руководствовались соответствующими резолюциями Совета Безопасности, а также Совместной декларацией от 11 февраля 2014 года. Этим недавним усилиям, направленным на поиск взаимоприемлемого урегулирования, предшествовала большая работа, проделанная с начала полномасштабных переговоров в сентябре 2008 года. В частности, процесс по-прежнему протекал в соответствии с первоначальным замыслом Димитриса Христофиаса и Мехмета Али Талата, являвшихся в то время лидерами киприотов-греков и киприотов-турок соответственно, которому следовали также в период переговоров между г-ном Христофиасом и тогдашним лидером киприотов-турок Дервишем Эроглу.



3. В соответствии с договоренностью, достигнутой в 2008 году, переговоры были организованы по шести темам, а именно: управление и разделение полномочий, экономика, вопросы, связанные с Европейским союзом, собственность, территория и безопасность и гарантии. 15 мая 2015 года г-н Акынджи и г-н Анастасиадис также приняли решение о том, что переговоры будут проходить под руководством лидеров и будут представлять из себя структурированные и ориентированные на конкретные результаты обсуждения основных вопросов, относящихся к различным темам, как предусмотрено в Совместной декларации. При проведении переговоров лидерам оказывали поддержку их соответствующие представители и делегации на переговорах, а также различные эксперты, объединенные в несколько рабочих групп, о которых говорится ниже.

III. Ход переговоров: основные темы

4. С 15 мая 2015 года стороны последовательно проводили интенсивные переговоры. Этот устойчивый процесс прерывался на короткое время лишь несколько раз, часто из-за политических событий и обстоятельств, не имевших отношения к переговорам. В ходе более чем двухлетнего процесса переговоров было потрачено много времени и усилий и подготовлено огромное количество документов. Руководители лично участвовали в 70 проведенных на острове совещаниях, а их представители на переговорах провели более 150 совещаний. Не менее частыми и значимыми были контакты, обмены информацией и встречи между различными экспертами в составе рабочих групп: на уровне экспертов было проведено 369 совещаний. Стороны обменялись более чем 565 совместными документами, отражающими достигнутый прогресс и сближение позиций в ходе процесса переговоров. Такое интенсивное и целенаправленное взаимодействие на всех уровнях позволило достичь беспрецедентного существенного прогресса по всем темам и открыло возможность для проведения 12 января 2017 года в Женеве конференции по Кипру.

5. В ходе переговоров обе стороны по-прежнему были согласны с тем, что принципы, на которых основан Европейский союз, будут соблюдаться на всей территории острова. Это позволило им находить решения и сближать позиции по множеству вопросов, относящихся к различным темам переговоров, с учетом основополагающего европейского характера урегулирования, к которому стремятся оба лидера. В частности, были согласованы положения о том, что будут соблюдаться права всех граждан, независимо от того, где они проживают на острове. По-прежнему придерживаясь таких параметров урегулирования, как двухобщинность и двухзональность, стороны обратились к европейской судебной практике, чтобы исправить прошлые ошибки, а также к европейским нормам и принципам, чтобы построить общее будущее. В результате большая часть вопросов, связанных с Европейским союзом, была в основном решена. Нерешенными остались лишь вопросы, касающиеся постоянных изъятий и первичного права, а также того, как определить общие позиции будущего единого Кипра в органах Европейского союза; создания объединенного комитета по вопросам Европейского союза и проблемы связанных с нарушениями и других внутренних процедур.

6. Стороны пришли к общему мнению относительно большого числа вопросов по теме управления и разделения полномочий. К январю 2017 года стали хорошо известны и были по большей части согласованы основные черты двухзональной, двухобщинной федерации при обеспечении политического равенства. Уже достигнут консенсус относительно функций, состава и процедур принятия решений, таких как механизмы разрешения тупиковых ситуаций ос-

новых ветвей федеральной власти, в том числе федеральных законодательных органов и федеральных судебных органов, а также относительно независимых должностных лиц и федеральной государственной службы.

7. Полномочия федеральной власти, сотрудничество и координация между федеральным правительством и входящими в состав федерации государствами, а также вопросы, касающиеся гражданства, в частности того, кто будет считаться гражданином будущего единого Кипра в начале урегулирования, и критерии для получения гражданства в будущем были также по большей части согласованы. Важно отметить, что был достигнут консенсус также относительно критериев предоставления внутреннего гражданства, определенного в Совместной декларации от 11 февраля 2014 года. Важный и зачастую деликатный вопрос о гражданстве, связанный с другими ключевыми аспектами, включая осуществление гражданских и политических прав на будущем едином Кипре, был практически полностью решен — осталось согласовать лишь некоторые детали.

8. Тема экономики была, пожалуй, проработана наиболее полно, и в целом экономические вопросы относились к числу наименее спорных аспектов переговоров. Стороны согласовали многие основные принципы, стратегии и институты для управления экономикой на Кипре после урегулирования текущей ситуации, включая налогово-бюджетный федерализм, структурные реформы, направленные на поощрение роста, экономическую конвергенцию между двумя общинами, министерства, центральный банк, другие органы регулирования, распределение поступлений, налогообложение, государственный долг, гарантии и государственную помощь, а также валютно-кредитную политику. В частности, делегации на переговорах и их эксперты тщательно работали над тем, чтобы уравновесить принципы налогово-бюджетного федерализма с упрощенными и эффективными процедурами принятия решений. Следует отметить, что с учетом недавних экономических и финансовых потрясений на острове стороны заключили путем переговоров соглашение о сотрудничестве, предусматривающее финансовую дисциплину в федеральном правительстве, входящих в состав федерации государствах и их вспомогательных органах. Оставшиеся нерешенными экономические вопросы касались в основном управления или осуществления урегулирования и переходного процесса.

9. В процессе переговоров стороны также активно прорабатывали вопросы собственности. Первое ключевое соглашение по этой теме было достигнуто лидерами 27 июля 2015 года, когда они объявили о том, что право человека на собственность будет соблюдено и что будут предложены различные варианты регулирования процесса реализации этого права. Лидеры также приняли решение о том, что у лишенных собственности владельцев и нынешних пользователей будут различные варианты действий в связи с их притязаниями на соответствующую собственность, в том числе возможность получить компенсацию, произвести обмен и восстановить свои права, если будут соблюдены согласованные критерии. Затем наблюдался дальнейший прогресс по вопросам собственности, в том числе в отношении необходимых специальных судебных механизмов, таких как комиссия по имуществу и суд по имуществу, и в отношении принципов, включая предписание справедливой компенсации и запрещение неосновательного обогащения, хотя в последние месяцы переговоров его темпы несколько замедлились.

10. Территориальный вопрос является одним из примеров беспрецедентной ответственности и руководящей роли, проявленных сторонами в ходе последнего раунда переговоров. Существовала давняя договоренность о том, что переговоры по этой главе будут вестись после рассмотрения всех остальных глав, касающихся внутренних вопросов, а карты и цифры будут обсуждаться лишь в

самом конце переговорного процесса. Признав прогресс, достигнутый с начала переговоров, оба лидера приняли решение в октябре 2016 года провести интенсивные обсуждения в Мон-Пельрене, Швейцария, официально открыв переговоры по территориальному вопросу в ходе двух раундов, прошедших в ноябре 2016 года.

11. В ходе первого раунда лидеры достигли существенного прорыва, согласовав возможное процентное соотношение земель входящих в состав федерации государств, которое будет определено по итогам территориальной корректировки. В ходе второго раунда стороны не смогли добиться дальнейшего прогресса по территориальному вопросу и, следовательно, представить свои соответствующие карты и вернулись на остров, полагая, что процесс переговоров действительно может зайти в тупик. Атмосфера на переговорах стремительно ухудшалась, что стало наглядным свидетельством того, как небольшая заминка в процессе может быстро пустить его под откос. Вместе с тем 1 декабря 2016 года на своей первой встрече после окончания второго раунда совещаний в Мон-Пельрене г-н Анастасиадис и г-н Акынджи признали важность возобновления переговоров. Они объявили о том, что проведут встречу в Женеве 9–11 января 2017 года и что с 12 января конференция по Кипру будет проводиться также с участием держав-гарантов; при необходимости будут приглашены другие соответствующие стороны.

12. Совещания, проведенные 9–12 января, стали переломным моментом в процессе переговоров. Впервые в истории переговоров оба лидера представили друг другу предпочтительные для них карты с указанием внутренних административных границ. Карты были проверены экспертами-картографами от каждой из сторон и от Организации Объединенных Наций и помещены в хранилище в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Представление карт явилось важным моментом как само по себе, так и в силу того, что обе стороны расценили этот шаг как свидетельство того, что переговорный процесс выходит на «финишную прямую».

13. 12 января 2017 года я созвал в Женеве конференцию по Кипру, в которой приняли участие также министры иностранных дел Греции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Турции и Председатель Европейской комиссии в качестве наблюдателя. Проведение переговоров по вопросам безопасности и гарантий стало еще одной исторической вехой в этом процессе, открыв международный этап переговоров и приблизив стороны еще на один шаг к всеобъемлющему урегулированию.

14. В Женеве были определены параметры для решения вопросов безопасности и гарантий. В заявлении конференции по Кипру от 12 января была подчеркнута необходимость изыскания взаимоприемлемых решений с учетом обеспокоенности обеих общин и при соблюдении основополагающего принципа, согласно которому безопасность одной общины не может обеспечиваться в ущерб безопасности другой. В нем также отмечалось, что рассматриваемые решения должны учитывать традиционные опасения обеих общин по поводу безопасности, формируя при этом будущую концепцию безопасности. Эти параметры определяли работу группы депутатов на конференции, которая провела встречу в Мон-Пельрене неделю спустя, 18 и 19 января, в целях разработки вопросов и документов, касающихся безопасности и гарантий.

15. Несмотря на огромный шаг вперед, вскоре после этого в процессе переговоров произошла еще одна заминка. Из-за разногласий, возникших между сторонами в связи с решением парламента Кипра ввести ежегодное празднование в государственных школах годовщины проведенного в 1950 году референдума по «энозису» (объединению) с Грецией, переговоры были приостановлены на

два месяца — с 16 февраля по 11 апреля 2017 года. Это означало, что стороны упустили важнейший момент в переговорах, когда им уже был придан значительный импульс. Это также отрицательно сказалось на доверии между двумя лидерами и их соответствующими общинами.

16. С конца января по конец июня 2017 года в рамках подготовки к возобновлению работы конференции по Кипру мой Специальный советник активно использовал челночную дипломатию, регулярно посещая Грецию, Кипр и Турцию, в целях выработки взаимоприемлемых условий для возобновления работы конференции и подготовки почвы для успешного завершения переговоров по вопросам безопасности и гарантий. Исходя из вышеуказанных параметров, мой Специальный советник активно взаимодействовал со всеми сторонами, чтобы попытаться переосмыслить вопрос о безопасности и гарантиях таким образом, чтобы стороны смогли отойти от своих, казалось бы, непримиримых позиций и по-новому взглянуть на соответствующие проблемы, заложив фундамент для взаимоприемлемого решения.

17. В целях выработки общей позиции в отношении вышеупомянутых условий и определения последовательности проведения переговоров на будущей сессии конференции по Кипру я пригласил лидеров в Нью-Йорк. За ужином, который я организовал 4 июня, оба лидера согласились с тем, что необходимо возобновить работу конференции в июне в соответствии с заявлением конференции от 12 января. Они признали жизненно важную роль безопасности и гарантий для обеих общин и важность прогресса по этому блоку вопросов для достижения всеобъемлющей договоренности. В то же время они обязались параллельно продолжать переговоры между общинами по всем остальным нерешенным вопросам, начиная с вопросов, касающихся территории и собственности, а также управления и разделения полномочий. Кроме того, они вновь подтвердили, что все вопросы будут обсуждаться взаимозависимым образом и что ничто не будет считаться согласованным, пока не согласовано все.

IV. Совещания в Кран-Монтане

18. На основе вышеупомянутых обязательств конференция по Кипру возобновила свою работу 28 июня в Кран-Монтане, Швейцария, при участии г-на Анастасиадиса и г-на Акынджи, министров иностранных дел Греции, Соединенного Королевства и Турции и заместителя Председателя Европейской комиссии в его качестве наблюдателя. В целях достижения стратегической договоренности по всем основным нерешенным вопросам по шести темам переговоров конференция была организована в формате «двух столов»: один — с участием лидеров двух общин для обсуждения главных нерешенных вопросов, касающихся, в частности, территории, собственности и управления и разделения полномочий, а другой — для обсуждения вопросов безопасности и гарантий с участием г-на Анастасиадиса и г-на Акынджи, Греции, Соединенного Королевства и Турции, а также Европейского союза в качестве наблюдателя. Несмотря на различия в изначальных позициях и публичных заявлениях трех гарантов, мое углубленное взаимодействие с ними в Кран-Монтане показало, что все они приехали в Швейцарию с твердым намерением найти взаимоприемлемые решения.

19. Несмотря на позитивный настрой и конструктивные заявления, сделанные в день открытия конференции, реальный прогресс быстро замедлился в связи с нежеланием сторон за одним столом идти на компромиссы, пока не будет достигнут явный прогресс за другим столом, и наоборот. Чтобы разрешить эту дилемму, 30 июня я представил сторонам рамочную основу для одновре-

менного рассмотрения шести основных нерешенных вопросов за обоими столами в качестве элементов окончательного пакета, что, по моему мнению, привело бы к всеобъемлющему урегулированию. Эти элементы касались территории, политического равенства, собственности, одинакового обращения и безопасности и гарантий.

20. Основные нерешенные вопросы, касающиеся управления и разделения полномочий, по-прежнему были немногочисленны и касались главным образом эффективного участия и, в частности, состава и процедур принятия решений некоторых федеральных органов и учреждений низкого уровня, а также федеральной исполнительной власти, а именно возможности ротации президентов. Кроме того, сохранялись различия в отношении того, будет ли распространяться после заключения соглашения об урегулировании на турецких граждан на Кипре такое же обращение, какое распространяется на граждан Греции в их качестве граждан Европейского союза.

21. Принимая во внимание важность этих трех главных вопросов, а также основополагающего вопроса о безопасности и гарантиях для достижения стратегической договоренности, я включил их в число элементов окончательного пакета. В Кран-Монтане по всем трем вопросам был достигнут дальнейший прогресс. К концу конференции стороны пришли к практически полному согласию относительно федеральной исполнительной власти и эффективного участия. Сохранились некоторые разногласия в отношении одинакового обращения, однако они ограничивались главным образом вопросом о свободном передвижении людей, которое присутствовавшие на переговорах должностные лица Европейской комиссии охарактеризовали как ограниченное и подлежащее обеспечению при помощи практических решений.

22. Был также достигнут прогресс в отношении собственности при том понимании, что будет установлен режим собственности, ориентированный в основном на нынешних пользователей в районах, не подпадающих под территориальную корректировку, и режим собственности, ориентированный на лишенных собственности владельцев в районах, подпадающих под территориальную корректировку. Таким образом, осталось мало нерешенных вопросов, касающихся общей рамочной основы урегулирования имущественных споров, хотя предстояло еще согласовать различные детали, связанные с четкими критериями, которые будут применяться при каждом из этих двух режимов.

23. Что касается территории, то после представления сторонами в январе 2017 года в Женеве соответствующих карт никаких дальнейших обсуждений не проводилось. В ходе моих двусторонних встреч в Кран-Монтане сложилось впечатление, что согласие в отношении территориальной корректировки вполне может быть достигнуто. Вместе с тем этот вопрос мог быть разрешен только в рамках окончательного пакета.

24. Тема безопасности и гарантий является столь сложной и важной потому, что при ее рассмотрении речь заходит о потрясениях, пережитых кипрскими общинами в прошлом, и устанавливаются рамки, при помощи которых будут гарантироваться безопасность Кипра в будущем и новое положение дел, закрепленное соглашением об урегулировании. В связи с этим при рассмотрении ни одной другой темы не озвучивается столько различных, зачастую противоречащих друг другу высказываний и, казалось бы, непримиримых позиций. Поэтому я предложил сторонам изыскивать решения, исходя из того, что нынешняя система гарантий, в частности статья IV Договора о гарантиях, предусматривающая одностороннее право на вмешательство, является «неустойчивой». Я также высказал мнение о том, что Кипру необходима новая система безопасности, а также надежная основа для контроля за осуществлением со-

глашения, в котором определенная роль будет отведена нынешним гарантам. Что касается вопроса о присутствии на Кипре греческих и турецких войск, то была достигнута договоренность о том, что любые нерешенные вопросы, касающиеся войск, лучше всего рассматривать на самом высоком политическом уровне с участием премьер-министров трех государств-гарантов.

25. 6 июля я вернулся в Кран-Монтану, чтобы помочь сторонам достичь стратегического понимания шести элементов, определенных мной 30 июня. Некоторые из наиболее важных элементов были рассмотрены только после моего возвращения. В ходе конфиденциальных двусторонних встреч соответствующие стороны озвучили основные позиции и указали на возможные пути решения, особенно вопросов, связанных с безопасностью и гарантиями. Вместе с тем некоторые стороны неоднократно подчеркивали, что они должны рассматриваться как часть общего пакета, представленного мной. За ужином для глав делегаций я поделился своим мнением о том, что достигнуто широкое понимание параметров возможной стратегической договоренности. Я также представил сторонам проект основы для контроля за осуществлением в виде неофициального документа для их рассмотрения.

26. К сожалению, за ужином, хотя все шесть элементов пакета были по большей части доступны, стороны не смогли завершить подготовку пакета и преодолеть оставшиеся разногласия. Хотя наблюдалось сближение между сторонами по вопросам существа, им по-прежнему не хватало доверия и решимости, необходимых для поиска точек соприкосновения на основе взаимных уступок, в результате чего им не удалось в общих чертах определить стратегическое видение различных обсуждаемых тем, которое могло бы помочь приблизиться к окончательному урегулированию. Как следствие, не удалось достичь договоренности о встрече премьер-министров. В итоге стороны согласились с моим выводом о том, что конференция, скорее всего, не приведет к каким-либо результатам и ее следует закрыть.

27. К закрытию конференции стороны по большей части решили ключевой вопрос об эффективном участии. Хотя сохранялись некоторые разногласия относительно применимого к турецким гражданам одинакового обращения в том, что касается свободного передвижения людей, они были, скорее, вопросом проработки некоторых деталей, а не принципа. Начало прорисовываться также соглашение относительно территориальной корректировки. Что касается собственности, то стороны в целом договорились о двух отдельных режимах собственности, хотя некоторые детали все же остались. Наконец, участники значительно продвинулись в разработке концепции безопасности, исходя из того, что было достигнуто соглашение по всем внутренним аспектам урегулирования, удовлетворяющее обе общины.

V. Ход переговоров: прочие элементы

28. Несомненно, прогресс, достигнутый в ходе последнего раунда переговоров, был уникальным по многим показателям, включая ряд новых элементов и наличие беспрецедентной поддержки со стороны широкого круга международных субъектов. Это создало для лидеров и их представителей на переговорах оптимальные условия для сбора и использования экспертных знаний по многим обсуждавшимся вопросам и заблаговременного начала подготовки к осуществлению соглашения. В свете потенциального соглашения об урегулировании в ходе совместного совещания, состоявшегося 29 января 2016 года, лидеры заявили о намерении вести наряду с предметными переговорами подготовительную техническую работу по четырем приоритетным направлениям: разра-

ботка федеральной конституции, техническая подготовка к внедрению законодательства Европейского союза на территории государства киприотов-турок, которое войдет в его состав, текущая работа с международными финансовыми учреждениями по экономическим аспектам урегулирования и планирование процесса осуществления.

29. Хотя по нескольким приоритетным направлениям технической работы был достигнут определенный прогресс, в других областях подвижки были небольшими или вовсе отсутствовали. Несмотря на неоднократные призывы моего Специального советника, предлагаемая рабочая группа по разработке конституции не приступила к обсуждениям. Отсутствие отражения сближения позиций, достигнутого на переговорах, в тексте конституции создало неопределенность и не позволило вести полномасштабную подготовку по другим направлениям правовой работы. Кроме того, работа по планированию процесса осуществления урегулирования ограничилась лишь несколькими совещаниями на уровне лидеров и представителей на переговорах и обменом документами с изложением первоначальной позиции по этому вопросу.

30. К сожалению, в связи с этим потенциал согласованного взаимодействия и высокий уровень имеющейся поддержки не всегда использовались в полной мере, а в ряде случаев они осложнялись внутренними задержками и другими проблемами. Кроме того, некоторые затруднения были вызваны тем, что две общины не привыкли работать вместе над определенными вопросами, главным образом из-за статус-кво и продолжающегося разделения острова.

31. Одним из важных элементов последнего раунда переговоров явилось соглашение между сторонами относительно обеспечения усиления роли Европейского союза в мирном процессе в сочетании с моими добрыми услугами. Эта роль еще более укрепилась благодаря последовательной поддержке усилий моего Специального советника со стороны политического руководства Европейского союза, о которой свидетельствовало личное участие Председателя Европейской комиссии в виде нескольких визитов на остров высокопоставленных должностных лиц Европейской комиссии и их взаимодействия на высоком уровне в ходе конференции по Кипру в Женеве и Кран-Монтане. Личный представитель Председателя Европейской комиссии при моей миссии добрых услуг совместно с небольшой группой, развернутой на Кипре в 2015 году, продолжал принимать полноценное участие в процессе, обеспечивая беспрецедентную структурную интеграцию поддержки Комиссии в процесс, проводимый под эгидой Организации Объединенных Наций.

32. Участие Европейской комиссии в целях оказания помощи в подготовке к внедрению законодательства Европейского союза на территории государства киприотов-турок, которое войдет в его состав, также привело к ряду ключевых событий. Для содействия этой работе 3 октября 2015 года стороны договорились создать двухобщинный специальный комитет по подготовке к присоединению к Европейскому союзу. Кроме того, 4 февраля 2016 года два представителя на переговорах с беспрецедентным совместным визитом посетили штаб-квартиру Европейской комиссии в Брюсселе, с тем чтобы просить Европейский союз расширить масштабы технической помощи, оказываемой в рамках деятельности, осуществляемой Двухобщинным специальным комитетом. По итогам этого визита было решено, что Комиссия направит в северную часть острова миссии по установлению фактов, чтобы выявить пробелы и в соответствующих случаях предложить техническую помощь.

33. К середине 2017 года, несмотря на неоднократные перебои в работе, в основном связанные с динамикой переговоров, Европейская комиссия провела миссии по установлению фактов во всех приоритетных областях, определенных двумя представителями на переговорах: таможня, иммиграционный и пограничный контроль, фитосанитария и ветеринария, продовольственная безопасность, валюта, конкуренция и налогообложение, свободное перемещение товаров, наблюдение за рынком и единый рынок и средства Европейского союза. На основании собранных данных Комиссия составила первоначальную оценку готовности общины киприотов-турок, которая была представлена обоим лидерам 10 мая 2017 года. Вскоре после этого Комиссия поделилась также своей углубленной оценкой, направив доклады миссии по установлению фактов обеим общинам 5 июня 2017 года. В целом Комиссия под эгидой Организации Объединенных Наций провела не менее 125 совещаний рабочих групп, семинаров и миссий по установлению фактов с участием сотен экспертов Комиссии, специализирующихся в различных областях законодательства Европейского союза.

34. На экономических аспектах переговоров также уникальным образом благоприятно сказалась широкая и беспрецедентная поддержка со стороны европейских органов и международных финансовых учреждений, включая Международный валютный фонд и Всемирный банк, которые осуществляли ускоренную программу оказания технической помощи обеим сторонам под эгидой Организации Объединенных Наций. Это взаимодействие было налажено в ответ на направленную моему Специальному советнику просьбу лидеров обращаться за экспертной технической помощью для поддержки усилий обеих общин по поиску устойчивого решения экономических проблем после того, как будет урегулирована ситуация на Кипре, о чем говорилось в моих предыдущих докладах. Поддержка органов Европейского союза в этой области касалась финансовых аспектов, связанных с переходом на законодательство Европейского союза, а также выполнения требований еврозоны, причем помощь в основном оказывали эксперты Европейской комиссии и Европейского центрального банка. Поддержка со стороны международных финансовых учреждений была действительно значительной. С начала ускоренной программы в ноябре 2015 года миссии Международного валютного фонда провели на острове в общей сложности 294 дня, а миссии Всемирного банка — 430 дней при широком участии старших сотрудников и экспертов из обоих учреждений.

35. Работа международных финансовых учреждений включала проведение оценок и анализа финансовых секторов, макроэкономических и налогово-бюджетных систем, социальной защиты и здравоохранения, а также государственного управления будущего единого Кипра. Кроме того, учреждения выносили перспективные рекомендации в отношении политики в области поступлений, управления задолженностью и экономических последствий урегулирования, включая урегулирование имущественных споров. В целях координации этой широкомасштабной деятельности мой Специальный советник и его группа руководили регулярно проводимыми подробными обсуждениями посредством проведения видеоконференций с соответствующими учреждениями, оказывавшими содействие переговорам.

36. Хотя общие экономические рамки для единого федеративного Кипра были по большей части согласованы, подготовка к осуществлению экономических аспектов урегулирования по-прежнему продвигалась медленно. Работа по планированию осуществления, которая должна была представлять собой преимущественно техническую процедуру, вместо этого постепенно стала политизированной. Политические силы в каждой из общин, выступавшие против урегулирования, смогли воспользоваться своими рычагами в политических и ад-

министративных органах, чтобы замедлить процесс подготовки к осуществлению. На отсутствие прогресса по некоторым аспектам осуществления затем неоднократно ссылались уже за столом переговоров.

37. На протяжении процесса переговоров представители сторон также принимали участие в активной деятельности различных рабочих групп экспертов и технических комитетов. В частности, на регулярной основе свои предметные обсуждения технического уровня проводили рабочие группы экспертов по вопросам собственности, экономики и Европейского союза. Кроме того, в 2015 году и в начале 2016 года лидеры договорились о создании четырех групп экспертов по правовым вопросам в целях обеспечения разработки федеральной конституции, подготовки федеральных законов, функционирования судебных органов федерального государства и его составных частей и международных договорных обязательств объединенного Кипра.

38. Рабочая группа по федеральным законам собиралась на регулярной основе. Несмотря на препятствия, создаваемые отсутствием соответствующего проекта конституции, стороны согласовали целый ряд федеральных законов, которые должны действовать на момент вступления в силу соглашения об урегулировании. Несмотря на достигнутый прогресс, к тому времени, когда стороны встретились в Кран-Монтане, значительная часть вопросов оставалась нерешенной. Эксперты по правовым вопросам в составе рабочей группы по договорам приступили к обзору совместимости международных соглашений, заключенных сторонами, с соглашением об урегулировании и европейским и международным правом. Вместе с тем, хотя стороны обменялись обновленными перечнями и начали представлять предварительные замечания, полный обзор еще не проводился. Стороны также провели первоначальный обмен мнениями по ряду вопросов в рамках рабочей группы по судебным органам, однако он не дал ощутимых результатов.

39. В отчетный период двухобщинные технические комитеты, созданные в 2008 году в рамках процесса выработки мер укрепления доверия, направленных не только на улучшение повседневной жизни киприотов, но и на поощрение и облегчение контактов между ними, продолжали прилагать усилия в поддержку возможного урегулирования, особенно после активизации переговорного процесса, осуществлявшегося при ведущей роли лидеров, в последнем квартале 2016 года. В дополнение к техническим комитетам, учрежденным в 2008 году, г-н Анастасиадис и г-н Акынджи договорились о создании комитетов, занимающихся конкретными вопросами, такими как гендерная проблематика, образование и культура. С 15 мая 2015 года над инициативами в поддержку переговоров работали 15 технических комитетов, и к моменту возобновления работы конференции по Кипру в Кран-Монтане было проведено в общей сложности 339 совещаний. Однако успехи этих комитетов в разработке и осуществлении мер укрепления доверия были неоднозначными, а их общее воздействие на повседневную жизнь населения обеих общин по-прежнему являлось ограниченным. Это объяснялось различными факторами, включая отсутствие материальной и организационной поддержки, а также ограниченность политической поддержки их работы на высоком уровне, обусловленную тем, что зачастую больше внимания уделялось ведущимся между лидерами переговорам «первого направления», нацеленным на достижение всеобъемлющего урегулирования. Несмотря на небольшое число принятых мер, были и некоторые очень успешные инициативы и многообещающие начинания, такие как заслуживающая высокой оценки работа по восстановлению исторических зданий и памятников, проведенная Техническим комитетом по культурному наследию, и начало осуществления Техническим комитетом по вопросам образования проекта «Представь себе», благодаря которому дети киприотов-греков и ки-

приотров-турок могли общаться и вместе учиться новому. Эти инициативы показали, что при наличии необходимой поддержки и политической воли обе общины могут работать сообща над осуществлением мер укрепления доверия, направленных на улучшение повседневной жизни киприотов на всей территории острова и создание условий, способствующих успешному процессу урегулирования.

40. После закрытия конференции по Кипру 7 июля 2017 года остается неясным, будут ли все технические комитеты продолжать проводить совещания и намерены ли стороны принять уже согласованные меры укрепления доверия или разработать новые. Несколько технических комитетов по-прежнему проводят совещания, отмечая, что теперь как никогда важно продолжать работу, которая принесет пользу обеим общинам. Я считаю, что важно продолжать поддержку работы технических комитетов со стороны Организации Объединенных Наций, в особенности в этот период политической неопределенности. Поскольку технические комитеты являются двухобщинными, они могут закрепить успехи, достигнутые на сегодняшний день в кипрских мирных переговорах, и продолжать содействовать разработке дальнейших мер укрепления доверия и усилий по миростроительству.

41. Следуя многочисленным призывам к более широкому учету гендерных аспектов в ходе переговоров, 28 мая 2015 года г-н Анастасиадис и г-н Акынджи приняли решение учредить комитет по гендерному равенству. В мандат этого комитета была включена конкретная ссылка на резолюцию [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности. Стороны незамедлительно приступили к назначению своих соответствующих членов комитета, в состав которого вошли как мужчины, так и женщины. Первое совещание комитета состоялось в августе 2015 года, и поначалу он собирался довольно регулярно. Он провел углубленный анализ важных и актуальных гендерных вопросов и представил лидерам и их представителям на переговорах ряд рекомендаций. Однако, к сожалению, эти рекомендации не всегда учитывались в ходе дискуссий за столом переговоров, и влияние деятельности комитета на обсуждение соответствующих вопросов существа оставалось весьма ограниченным.

42. Сразу же после начала переговоров между г-ном Анастасиадисом и г-ном Акынджи 15 мая 2015 года в знак своей общей приверженности лидеры согласовали ряд взаимовыгодных мер по укреплению доверия. В то время как по некоторым из этих мер за последние два года был достигнут прогресс, особенно в таких областях, как разминирование, отмена визовых требований и расширение доступа для Комитета по пропавшим без вести лицам, другие меры укрепления доверия, такие как открытие дополнительных контрольно-пропускных пунктов, осуществлялись медленнее, чем было запланировано, или не осуществлялись вовсе на протяжении нескольких месяцев. К сожалению, стороны до сих пор не выполнили положения ранее достигнутых соглашений о возможности соединения электросетей и операционной совместимости мобильных телефонов.

43. На ранних этапах процесса переговоров лидеры также предпринимали весьма заметные и важные попытки увеличить частотность их совместного появления на публичных мероприятиях, включая выступление на конференции, организованной двумя торговыми палатами 8 июля 2015 года и посвященной экономическим преимуществам урегулирования кипрского вопроса, а также совместное посещение концерта, организованного Техническим комитетом по культурному наследию в Фамагусте 28 июля 2015 года. Кроме того, в январе 2016 года на ежегодном совещании Всемирного экономического форума в Давосе, Швейцария, они выступили с совместным сообщением на пленарном заседании этого совещания высокого уровня, заявив о своей приверженности до-

стижению урегулирования в 2016 году и расширению экономических возможностей будущего единого Кипра. 15 мая 2016 года лидеры опубликовали заявление по случаю первой годовщины проводимых ими переговоров, в котором они подтвердили свою приверженность активизации усилий в последующие месяцы в целях достижения всеобъемлющего урегулирования в 2016 году. Эти события были восприняты как свидетельство их твердой обоюдной приверженности и поспособствовали укреплению доверия к процессу и мобилизации общественной поддержки переговоров. Однако с развитием процесса число таких выступлений и инициатив уменьшалось. Более того, по мере продвижения переговоров и обсуждения на них все более сложных вопросов лидеры все больше сосредоточивались на своих соответствующих общинах, чаще отказываясь от возможностей для совместного информирования населения и выступления на публичных мероприятиях, чем используя их.

44. В моем предыдущем докладе (S/2016/599) я призвал лидеров активизировать свои усилия по совместному информированию населения с помощью координируемых сообщений. Совместные выступления лидеров перед общинами, например их совместное новогоднее обращение в 2015 году, пользовались огромным успехом у общественности, реагирующей чрезвычайно положительно.

VI. Замечания

45. По моему мнению, благодаря неустанным и целенаправленным усилиям лидеров и их групп и неизменной поддержке со стороны международного сообщества всеобъемлющее урегулирование кипрской проблемы по сути практически обеспечено. Стороны были очень близки к достижению стратегического понимания вопроса о безопасности и гарантиях, а также всех остальных нерассмотренных основных элементов всеобъемлющего урегулирования. Поэтому я твердо убежден в том, что в Кран-Монтане была упущена историческая возможность.

46. После закрытия конференции по Кипру я призвал стороны подумать о дальнейших шагах. Я убежден, что даже в случае наличия всех основных необходимых условий, которые, как представлялось, были в Кран-Монтане в конце июня, полное завершение этого процесса по-прежнему нельзя будет гарантировать без сильной политической воли, стойкости и решимости, взаимного доверия и готовности всех сторон идти на просчитанный риск на последнем и наиболее сложном этапе переговоров. Я по-прежнему убежден также в том, что если стороны хотят, чтобы в рамках возобновленного процесса всеобъемлющее соглашение об урегулировании было успешно одобрено в ходе одновременно проводимых референдумов, то они должны, не теряя времени, взаимодействовать с общественностью и совместными усилиями наращивать поддержку концепции единого будущего.

47. Поэтому я вновь призываю лидеров, их соответствующие общины и другие заинтересованные стороны, включая государства-гаранты, попытаться определить, возникнут ли еще раз в ближайшем будущем условия для содержательного процесса и когда это произойдет. Я подтверждаю готовность Организации Объединенных Наций оказать сторонам помощь, если они примут совместное решение участвовать в таком процессе при наличии необходимой политической воли, чтобы достичь стратегической договоренности, наметившейся в Кран-Монтане. Кроме того, я рекомендую им найти возможность сохранить наработки, накопленные в процессе переговоров за последние два года и отражающие сближение позиций и взаимопонимание.

48. Я твердо убежден в том, что для успеха столь сложного и деликатного в политическом отношении процесса при решении конкретных ключевых вопросов необходимо будет придерживаться комплексного подхода, такого как тот, что применялся в ходе встреч в Кран-Монтане. В будущем следует прийти к договоренности по основным нерешенным вопросам на стратегическом уровне, которая послужит основой для всеобъемлющего урегулирования и детали которой будет необходимо проработать на техническом уровне после достижения стратегической договоренности. Скорейшее достижение договоренности на стратегическом уровне незамедлительно обеспечит каждой из сторон необходимые заверения в том, что общее соглашение об урегулировании будет содержать элементы, которые имеют ключевое значение для каждой из общин, и тем самым придаст импульс для завершения работы над оставшимися техническими деталями.

49. Я высоко оцениваю работу международных финансовых учреждений и соответствующих органов Европейского союза по оказанию сторонам помощи по экономическим аспектам переговоров. Тесное сотрудничество международных финансовых учреждений под эгидой моей миссии добрых услуг принесло значительные результаты. Учреждения предоставляли своевременную и полезную техническую помощь и поддержку лидерам и делегациям на переговорах в совместной разработке экономически прочного соглашения, которое позволит максимально увеличить ожидаемые дивиденды мира, уменьшить риски в период после урегулирования и содействовать безопасности людей на всей территории острова. В случае достижения соглашения об урегулировании необходимо будет преобразовать диагностические оценки и технические консультации, предоставляемые Европейской комиссией, Европейским центральным банком, Международным валютным фондом и Всемирным банком, в помощь в деле наращивания потенциала, оказываемую по мере необходимости обеим общинам, в целях подготовки Кипра к воссоединению.

50. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному советнику Эспену Барту Эйде, моему Специальному представителю Элизабет Спехар и персоналу моей миссии добрых услуг на Кипре за самоотверженность и стойкость, с которыми они содействовали проведению переговоров в последние два года, и за добросовестность, с которой они выполняют обязанности, возложенные на них Советом Безопасности.